

www.ketab.ir

Musical Form and Musical Performance
Edward T. Cone

فرم و اجرا در موسیقی

موسیقی جهان - ۳

ترجمه: ادوارد ت. کونن
مترجم: علی ادیب‌راد

- سرشناسه: کون، ادوارد، ۱۹۱۷ - م
عنوان و نام پدیدآور: فرم و اجرا در موسیقی / نویسنده ادوارد ت. کون؛ مترجم علی ادیب‌راد.
مشخصات نشر: تهران: افکار جدید، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۱۵۸ ص.
فروست: مجموعه‌ی موسیقی جهان؛ ۳.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۷۹۷-۲۵-۱
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: Musical form and musical performance، 1968.
یادداشت: واژه‌نامه.
یادداشت: نمایه.
موضوع: موسیقی -- فرم [Musical form]
موضوع: موسیقی -- تفسیر [Phrasing, dynamics, etc. (Music -- Interpretation)]
موضوع: سبک موسیقی [Style, Musical]
موضوع: موسیقی -- فلسفه و زیبایی‌شناسی [Music -- Philosophy and aesthetics]
شناسه افزوده: ادیب‌راد، علی، ۱۳۵۱ -، مترجم
رده بندی کنگره: MT۵۸
رده بندی دیویی: ۷۸۱/۵
شماره کتابشناسی ملی: ۸۴۶۵۸۳۲
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا



افکار جدید

فرم و اجرا در موسیقی موسیقی جهان - ۳

نویسنده: ادوارد ت. کوئن
مترجم: علی ادیب‌راد

نماینده‌ساز: احسان طالبی
دبیر گرافیک: سیده سمانه حسن‌زاده

چاپ و طراحی: پردیس دانش

تیراژ: ۱۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۲۱-۱۲۹۷-۲۵-۱

بها: ۴۰,۰۰۰ تومان

نشانی: تهران، خیابان نواب صفوی شمال، نبش انزلی‌جان، جنب ایستگاه

متروی نواب، برج گردون، ورودی شمال، طبقه ی نهم، واحد ۹۰۳

کدپستی: ۱۳۱۹۶۵۳۸۸۶

تلفن دفتر و دورنگار: ۰۲۱۶۶۳۸۳۳۱۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.



nashreafkar@gmail.com



@nashraafkar



nashreafkar



Fidibo.com/nashreafkar



Taaghche.ir/nashreafkar

فهرست مطالب

۱	پیش‌گفتار
۳	تصویر و چارچوب: ماهیت فرم موسیقایی
۲۵	درون تصویر: مسائل اجرایی
۵۱	گالری تصاویر: فرم و شبکه
۸۳	پی‌گفتار: پیرامون دو وجه از دریافت زیبایی‌شناسانه
۹۳	برابرنامه‌ی واژگان [فارسی - انگلیسی]
۹۵	نمیه

پیش‌گفتار

این سه مقاله پیرامون فرم و اجرا در موسیقی (که مقاله‌ی چهارمی نیز همچون یک پیوست اختیاری بدان‌ها افزوده شده است) نسخه‌های بازبینی شده و گسترش‌یافته‌ی سخنرانی‌های مؤلف در کنسرواتوار موسیقی کالج آبرلین^۱، در ژانویه ۱۹۶۷، هستند که به‌عنوان بخشی از مراسم جشن صدسالگی این کنسرواتوار، به شمار می‌آمدند. من در این جا خود را مدیون گروه تئوری موسیقی این کنسرواتوار می‌دانم که نه تنها مرا با دعوت خود ترغیب به سامان‌دهی افکارم کردند، که با شنوندگانی بسیار و تأثیرگذار نیز آشنا ساختند.

لازم می‌دانم همچنین از اعضای سمینار تحلیل و اجرا که در دانشگاه پرینستون^۲، در پاییز ۱۹۶۶، برگزار شد، تشکر کنم. آنچه به‌ناگزیر به این افراد ارائه شد، نسخه‌ی اولیه و تدوین‌نشده‌ی بحث‌ها بود، و نظرها و انتقادهای آنها مرا یاری نمود تا به صورت‌بندی روشن‌تری از بحث‌ها دست یابم.

نهایتاً باید سپاس‌گزار راجر شستز^۳، آموزگار و در واقع «پدر معنوی» بسیاری از اندیشه‌های طرح‌شده در این صفحات، نیز باشم؛ هرچند بی‌شک مسئولیت تأویل‌های فردی ام و تعمیم پیشنهادهای او را خود می‌پذیرم. عقاید من درباره‌ی عبارت-ریتم، به‌عنوان نمونه، به میزان فراوان بر یکی از گفته‌های او (که من هرگز آن را از یاد نبرده‌ام!) و، درعین حال، یکی از بحث‌هایش در تجربه‌ی موسیقایی آهنگساز، اجراکننده، شنونده^۴ متکی هستند.

1. Oberlin Conservatory of Music

2. Princeton University

3. Roger Huntington Sessions (1896-1985)

4. *The Musical Experience of Composer, Performer, Listener*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1950, pp. 11-15.